

# GIORNO DELLA MEMORIA 2013

27 gennaio



The Women of Auschwitz - (64)  
United States Holocaust Memorial Museum  
courtesy of National Archives and Records Administration, College Park

In ricordo dello sterminio  
e delle persecuzioni  
del popolo ebraico  
e dei deportati militari  
e politici italiani  
nei campi di sterminio



Regione Toscana

# TRENO DELLA MEMORIA 2013

27/31 gennaio

REGIONE TOSCANA  
GIUNTA REGIONALE

## TRENO DELLA MEMORIA - 8° EDIZIONE FIRENZE-AUSCHWITZ 27-31 GENNAIO

Promosso da Regione Toscana in collaborazione con Fondazione Museo e Centro di Documentazione della Deportazione e Resistenza – Luoghi della memoria in Toscana di Figline di Prato.

Realizzato con il contributo di:  
Amministrazioni Provinciali della Toscana,  
Azienda regionale per il Diritto allo studio  
Universitario, il Comune di Firenze e il  
Circondario Empolese-Valdelsa.

All'iniziativa partecipano 507 studenti degli Istituti di istruzione secondaria superiore (provenienti da 82 istituti di istruzione superiore della regione), 51 studenti universitari dei tre atenei e 83 insegnanti. Sarà presente una delegazione del Parlamento regionale degli studenti.

Saranno con loro i rappresentanti di ANED, ANPI, ANEI, Comunità ebraiche, Comunità Rom e Sinti, Associazioni gay, rappresentanti istituzionali di Province e Comuni.

Seguirà l'intero viaggio il regista polacco MARIAN MARZYNSKI, sopravvissuto al ghetto di Varsavia, giornalista e uomo di cultura, autore di importanti opere cinematografiche sulla Shoah.  
(vedi scheda)

Il viaggio è il coronamento di un progetto educativo iniziato con la partecipazione degli insegnanti partecipanti alla **Summer school** (certosa di Pontignano, 27 - 31 agosto 2012).

### DOMENICA 27 gennaio

Partenza in mattinata dalla Stazione di Firenze SMN

### LUNEDÌ 28 gennaio

Arrivo alla stazione ferroviaria di Oswiecim (Auschwitz) per la visita guidata del campo di Sterminio di Birkenau.

Corteo verso il Monumento internazionale alle vittime del nazifascismo dove ogni ragazzo pronuncia al microfono il nome il nome di giovani deportati deceduti o liberati ad Auschwitz, prevalentemente ebrei, ma anche deportati politici e "zingari" nati o arrestati nella provincia di ciascuna scuola partecipante al viaggio o comunque in Toscana

Segue la **cerimonia al Monumento internazionale** con intervento dei rappresentanti istituzionali della Regione.

■ ore 17.30 presso il Cinema Kioy di Cracovia  
Proiezione del film **Never forget to lie**, di **Marian Marzynski**. Intervento- testimonianza del regista.

### MARTEDÌ 29 GENNAIO

Visita dei blocks e del Museo Storico di Auschwitz 1.

■ ore 17.30 presso il Cinema Kioy di Cracovia  
Incontro con i testimoni : **Andra e Tatiana Bucci** deportate ad Auschwitz ancora bambine; **Marcello Martini** giovane staffetta partigiana della resistenza toscana, deportato all'età di quattordici anni a Mauthausen..., ex internato militare italiano sopravvissuto alla strage di Treuenbrietzen, Interventi dei rappresentanti delle associazioni.

## PROVINCIA DI AREZZO

Liceo Scientifico "F. Redi", ISIS "F. Severi"

## PROVINCIA DI FIRENZE

Istituto Peano, Istituto Gobetti Volta, Istituto Balducci, Istituto Saffi, Liceo Gramsci, Centro di formazione professionale del Comune di Firenze.

## PROVINCIA DI GROSSETO

ISIS "A. Rosmini", ISIS "Leopoldo II di Lorena", ISIS "B. Lotti", Polo Liceale "P. Aldi", ISIS Follonica

## PROVINCIA DI LIVORNO

IPSIA "Orlando", ITGC "Giuseppe Cerbonni", ITC "Vespucci", Liceo Scientifico "F. Enriques", ITC "Einaudi", ITI "G. Galilei", ISIS "Niccolini Palli", Liceo Cencioni, Liceo Foresi, Liceo Fermi, ISIS Mattei

## PROVINCIA DI LUCCA

ISI "Pertini", ISI "Benedetti Majorana" di Porcari, Istituto Tecnico Economico "Carrara", ISI "Machiavelli", Liceo Scienze Umane "Galileo Chini", Istituto di Istruzione superiore "don Lazzeri Stagi", Liceo Scientifico "Barsanti Matteucci", Istituto Tecnico commerciale "Luigi Campedelli"

## PROVINCIA DI MASSA CARRARA

IPSSCOA "Minuto", LICEO CLASSICO "Rossi Pascoli", Ist. Superiore "Montessori", IST. ISTR. SUP. "Belmesseri", Liceo Scientifico "Enrico Fermi", Liceo Scientifico "Da Vinci", I.T.I.S. "Meucci"

## PROVINCIA DI PISA

Liceo Statale "G. Carducci", ITCG "E. Fermi", IIS "XXV Aprile", ITS "C. Cattaneo", IPSIA "G. Fascetti", IIS "E. Santoni", IISS Pesenti, LS Paritario "Santa Caterina", Liceo Buonarroti, IPSSAR "G. Matteotti"

## PROVINCIA DI PISTOIA

Istituto Professionale "A. Pacinotti", Liceo Statale "N. Forteguerri A. Vannucci", ITC "Marchi", Istituto "Forti", Liceo Statale "C. Lorenzini", Liceo Statale "Amedeo Di Savoia", Istituto Tecnico Tecnologico "S. Fedi E. Fermi", Istituto Statale "Sismondi Pacinotti", Istituto Tecnico Economico "A. Capitini"

## PROVINCIA DI PRATO

Liceo Copernico, ISISS Cicognini Rodari, Convitto Statale Cicognini, ITC Dagomari, Gramsci-Keynes, Liceo Livi, ITIS Buzzi

## PROVINCIA DI SIENA

Liceo Classico Piccolomini, IIS Avogadro Abbadia S.S., Istituto Arte Liceo Artistico D. Buoninsegna, ITIS Sarrocchi Liceo Tecnologico, IIS Valdichiana "Einaudi-Marconi-Redi-Caselli", IIS Caselli IT Monna Agnese, IIS Caselli IP Marconi, Liceo Scientifico Volta, Liceo Scientifico Galilei

## CIRCONDARIO EMPOLESE VALDELSA

IIS "Virgilio", IIS "Fermi", ISIS "Enriques", Liceo Scientifico "Calsanzio"

SUMMER SCHOOL 2012  
per gli Insegnanti degli Istituti  
di Istruzione Superiore di secondo  
grado della Toscana

**A 70 anni dall'insurrezione del ghetto di  
Varsavia:  
memoria, scelta, rivolta.  
Per una didattica della Shoah**

**Certosa di Pontignano  
27 agosto – 1° settembre 2012**

**Sessione 1. L'eredità di Primo Levi**

▣ **Alberto Cavaglion**

*Alle origini di Primo Levi scrittore: preistoria di  
"Se questo è un uomo"*

**Sessione 2. Politica e sterminio**

▣ **Daniela Belliti**

*Il totalitarismo*

▣ **Tullio Seppilli**

*Sull'uso politico dei pregiudizi*

**Sessione 3. Guerra e sterminio**

▣ **Nicola Labanca**

*Guerra, colonialismo e sterminio*

▣ **Giovanni Gozzini**

*Guerra di sterminio e Nuovo Ordine Europeo*

▣ **Luca Bravi**

*La persecuzione dei popoli rom e sinti*

▣ **Camilla Brunelli**

*La deportazione politica in Toscana*

**Sessione 4. Il viaggio della memoria**

**I. Il sistema concentrazionario**

▣ **Frediano Sessi**

*Auschwitz*

▣ **Antonio Ferrara**

*Il Gulag*

**II. Didattica della Shoah**

▣ **Milena Santerini**

*Didattica della Shoah*

**III. Laboratori didattici**

▣ **Marta Baiardi**

▣ **Valeria Galimi**

▣ **Francesca Cavarocchi**

▣ **Maria Bacchi**

▣ **Seduta plenaria dei quattro laboratori**

**Sessione 5. La scelta di fronte al male**

▣ **Enrico Donaggio**

*Spettatori di fronte al male*

▣ **Dimitri D'Andrea**

*L'indifferenza dei perpetratori*

▣ **Gustavo Corni**

*I ghetti ebraici nell'Europa orientale:  
resistenza e adattamento*

**Seminari**

• **Daniele Menozzi**

*Il ruolo della Chiesa cattolica*

• **Fabio Dei**

*Violenza e costruzione dell'indifferenza*

• **Luciana Rocchi**

*Le reazioni della società civile: solidarietà,  
resistenza, opportunismo, collaborazionismo*

• **Seduta plenaria dei tre seminari**

**Sessione 6. Politiche della memoria e  
prevenzione del male**

▣ **Diego Guzzi**

*Le memorie della Shoah: una prospettiva  
europea*

▣ **Massimo Rosati**

*Shoah e identità europea*

**Seminari**

• **Renata Badii**

*La costruzione sociale del male*

• **Micaela Frulli**

*Sterminio e diritto internazionale*

• **Giovanni Paoletti**

*La giustizia di transizione e il problema del  
"passato che non passa"*

• **Seduta plenaria dei tre seminari**

# TRENO DELLA MEMORIA 2013

27/31 gennaio

**Sessione 7. Raccontare e immaginare la  
shoah**

◦ **Maurizio Poli**

*Cinema, scuola, memoria*

*Seguirà: La passeggera (Pasazerka), di  
Andrzej Munk, Polonia 1963, 42'*

▣ **Claudio Gaetani**

*Shoah e cinema*

**Legenda:**

▣ Laboratorio didattico

▣ Lezione frontale

◦ Multimedia

• Seminario

In collaborazione con il Forum per la pace e  
la guerra—

MARIAN MARZYNSKI

#### MARIAN MARZYNSKI

è nato in Polonia nel 1937 ed è sopravvissuto alla Shoah. Nel 1940, a soli tre anni, viene rinchiuso nel ghetto con i genitori e gli altri 400.000 ebrei di Varsavia. Per due anni questo piccolo nucleo familiare dovrà assistere impotente alla deportazione di tutti i parenti nei campi di sterminio. Poi, i genitori riescono a far uscire il piccolo Marian dal ghetto ed è così che, mentendo sulla propria identità, sfuggerà alla morte per altri tre anni fino alla fine della guerra, nascosto prima presso alcune famiglie, poi in un orfanotrofio gestito da religiosi cristiani dove diventa un fervente bambino cattolico. Cinque anni di infanzia sottratta.

Il padre muore ucciso in circostanze ignote qualche tempo dopo esser scappato da un trasporto che lo doveva deportare in un campo di sterminio. La madre riesce a fuggire dal ghetto, sopravvive e ritrova il figlio a guerra finita dopo anni di separazione. Marian Marzynski, diversamente da altri ebrei sopravvissuti, resta in Polonia dove lavora come giornalista e regista televisivo e, ancora giovane, come film maker di successo: è tra i pionieri del "cinema della verità". Alla fine degli anni '60 le

politiche antisemite della Polonia di Gomulka lo costringono all'emigrazione, prima in Danimarca e poi, all'età di 35 anni, negli Stati Uniti. Nel 1982 è vincitore del Guggenheim Fellowship e, nel 1986 e nel 1990, di due Emmy Awards (premi alla migliore programmazione televisiva) per i suoi documentari. Collabora come autore alle maggiori serie TV: The American Experience, NOVA e Frontline dell'emittente PBS (Public broadcasting service) che propone televisione di qualità dedicata ad educazione, arte e cultura. Alcuni dei suoi film come Return to Poland (1982) e Jewish Mother (1984), hanno come tema la Shoah. Il film Shtetl (1996), della durata di tre ore, una monografia visuale di un piccolo villaggio in Polonia dove per 300 anni, fino alla Shoah, ebrei e cristiani hanno vissuto insieme in pace, è stato il lavoro più importante della sua carriera. Nel 2005 ha prodotto per la PBS "Frontline", A Jew Among the Germans, la storia della costruzione, a Berlino, del grande memoriale sullo sterminio degli ebrei d'Europa. Ha prodotto documentari anche per CBS, Discovery Channel, National Geographic e ARTE.

#### NEVER FORGET TO LIE - NON DIMENTICARTI DI MENTIRE (2011)

In Never Forget to Lie, il più recente dei film autobiografici di Marzynski, molto apprezzato dalla critica, il regista torna a Varsavia nei luoghi desolati dell'ex ghetto, quei pochi palazzi ancora rimasti nelle condizioni di allora, e indaga per la prima volta sulla sua infanzia al tempo di guerra. Vengono alla luce anche le esperienze traumatiche di altri bambini sopravvissuti che, ormai anziani, lo accompagnano nel suo viaggio a ritroso nei luoghi della loro infanzia violata. Il fine del regista è quello di dividere con queste persone la sofferenza per tale infanzia e di scandagliare nella memoria di ciascuno, anche molto dolorosamente, per far emergere le angosce e i sentimenti sul ghetto, la Polonia, la Chiesa Cattolica e le ramificazioni complesse di identità costruite in circostanze dove la sopravvivenza iniziava con l'indicazione "Non dimenticarti di mentire".

Il film sarà mostrato per la prima volta, sottotitolato, ad un pubblico italiano al Cinema Kijow di Cracovia durante i giorni di permanenza

# TRENO DELLA MEMORIA 2013

27/31 gennaio

in Polonia dei partecipanti al "Treno della Memoria" promosso dalla Regione Toscana in collaborazione con la Fondazione Museo della Deportazione di Prato.

# GIORNO DELLA MEMORIA 2013

REGIONE TOSCANA  
CONSIGLIO REGIONALE

## CONSIGLIO REGIONALE DELLA TOSCANA

■ 28 Gennaio ore 11.00

Sala consiliare della Provincia

Piazza del Municipio, 4 Livorno

### Seduta Solenne del Consiglio regionale

Il tema affrontato quest'anno è quello delle "Leggi Razziali" emanate dal regime fascista nel 1938 contro i cittadini di origine ebraica. La prolusione è svolta da **Michele Sarfatti**, studioso di levatura internazionale e direttore della Fondazione Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea (Cdec) di Milano.

Come ogni anno la seduta solenne si svolge in una città diversa della Toscana. E' bene ricordare che la comunità ebraica di Livorno è numerosa e fiorente, ed è stata nei secoli crocevia di scambi e relazioni nell'intera area mediterranea.

*Info: Consiglio regionale della Toscana  
Segreteria Vicepresidente del Consiglio regionale della Toscana  
Via Cavour, 4, Firenze 055 2387599-7717-7716  
VicePresFedeliSegreteria@consiglio.regione.toscana.it*

## CONSIGLIO REGIONALE DELLA TOSCANA e ISTITUTO STORICO DELLA RESISTENZA IN TOSCANA

■ 27 Gennaio ore 10.00-12.00 e ore 15.00-19.00

Palazzo Medici-Riccardi

via Cavour 3 - Firenze

### Le parole e le pietre. Letture di testi delle persecuzioni naziste

Lettura pubblica di brani di racconti, diari, narrazioni delle deportazioni e delle persecuzioni naziste, eseguita da cittadini e cittadine comuni, per testimoniare la perenne attualità di quelle memorie.

## CONSIGLIO REGIONALE DELLA TOSCANA e Comune di CASCINA

■ 7 Marzo ore 11.00

Comune di Cascina - Piazza

Presentazione del volume **Memorie di guerra e di persecuzione: tre generazioni a confronto** a cura di Marta Baiardi.

*Info: [www.comune.cascina.pi.it](http://www.comune.cascina.pi.it)  
Gabriella Carozzo (Comune di Cascina) 050-719351  
347-8718395, [gcarozzo@comune.cascina.pi.it](mailto:gcarozzo@comune.cascina.pi.it)*

## CONSIGLIO REGIONALE DELLA TOSCANA Associazione Italia-Israele, Maggio Musicale Fiorentino

■ 27 Gennaio ore 20.30, ingresso gratuito  
Teatro Comunale

Corso Italia, 16 - Firenze

### Spettacolo Teatrale **Janusz, il re dei bambini**

Lo spettacolo di musica, canto, teatro e video farà rivivere alcuni momenti cruciali della vita di Janusz Korczak, dalla scelta di dedicarsi ai bambini, alla fondazione delle Casa degli Orfani attraverso l'opera dei ragazzi Brundibar, del compositore Krasa (ucciso ad Auschwitz), cantata in alcune sue parti da un coro italiano di voci bianche e accompagnata dalla proiezione di qualche frammento del video originale dell'esecuzione dei piccoli interpreti a Theresenstadt. I momenti interpretati dagli attori saranno intrecciati a musiche toccanti e preziosi documentari e immagini dell'epoca che mostrano episodi autentici. La serata si concluderà con l'esecuzione di un Lied del Kindertotenlieder di Mahler di un cantante accompagnato da pianoforte.

*Info: Referente Cristina Foti 339/1284932  
[info@studiolegalefotitoia.com](mailto:info@studiolegalefotitoia.com)*

ISTITUTO STORICO  
DELLA RESISTENZA IN TOSCANA  
INSMILI

in collaborazione con  
Fondazione Museo e Centro di documentazione  
della Resistenza e della Deportazione (Prato)  
Dipartimento di Storia, Archeologia, Geografia,  
Arte e Spettacolo  
Dipartimento di Lingue, Letterature e Studi  
Interculturali  
Università degli Studi di Firenze

■ **16 - 17 Gennaio ore 9.00 - 18.30  
e 18 Gennaio solo mattina**

Aula Magna del Dipartimento di Storia,  
Archeologia, Geografia, Arte e Spettacolo  
Via San Gallo 10 - Firenze  
**Dopo i testimoni.**  
**Memorie, storiografie e narrazioni della  
deportazione razziale.**  
Convegno internazionale di studi.

Programma:

■ **Mercoledì 16, ore 9.30 - 13.00**

Saluti delle autorità e presentazione del  
convegno

**PRIMA SESSIONE: Storiografie**

Presiede **Ivano Tognarini**  
**Robert S.C. Gordon**, University of  
Cambridge  
Reti transnazionali nella ricezione della  
Shoah  
**Marcello Flores**, Università di Siena  
La storiografia dei genocidi e la Shoah  
**Wolfgang Benz**, Zentrum für  
Antisemitismusforschung (Berlino)

Il salvataggio degli ebrei: problemi  
storiografici

**Georges Bensoussan**, Mémorial de la  
Shoah  
(Parigi)

La Francia, l'Occidente e gli altri: le derive  
della memoria collettiva

**Michele Sarfatti**, Centro di documentazione  
ebraica contemporanea (Milano)

La storiografia internazionale e la Shoah in  
Italia

■ **Mercoledì 16, ore 15.00 - 18.30**

**SECONDA SESSIONE: Memorie nazi-  
onali**

Presiede **Robert S.C. Gordon**

**Anna Foa**, Università di Roma "La  
Sapienza"

La Shoah in Italia: meccanismi della  
memoria,

della rimozione e del diniego

**Enzo Collotti**, Università di Firenze

Sopravvivere allo sterminio: da Varsavia a  
Praga

**Maria Ferretti**, Università della Tuscia

L'Unione sovietica e l'Olocausto

**Emiliano Perra**, University of Winchester

La memoria dell'Olocausto in Gran

Bretagna

**Christoph U. Schminck-Gustavus**,

Universität

Bremen

Salvati da due Giusti dei popoli. Per la  
storia

della comunità ebraica di Zante

■ **Giovedì 17, ore 9.00 - 13.00**

**TERZA SESSIONE: Produzioni di  
memorie**

Presiede **Stuart J. Woolf**

**Simon Levis Sullam**, Università Ca'

Foscari di

Venezia

Gli intellettuali: note su alcuni "testimoni  
secondari"

**Guri Schwarz**, Università di Pisa

Memoria della Shoah e crisi del discorso  
antifascista

**Valentina Pisanty**, Università di Bergamo

Banalizzare e sacralizzare

**Ernesto De Cristofaro**, Università di  
Catania

Testimoni e vittime: il racconto giudiziario

**Marta Baiardi**, Istituto Storico della  
Resistenza

in Toscana

La memoria degli aiuti.

■ **Giovedì 17, ore 15.00 - 18.30**

Sala Comparetti (piazza Brunelleschi 3-4)

**QUARTA SESSIONE: Racconti**

Presiede **Ida Zatelli**

**Ida Zatelli**, Università di Firenze

La trasmissione della memoria nella Bibbia

**Massimo Giuliani**, Università di Trento

Testimonianza come resistenza al male

**Alberto Cavaglion**, Università di Firenze

Il 16 ottobre 1943 in Giacomo Debenedetti,

Elsa Morante e Enzo Forcella

**Asher Salah**, Bezalel Academy of Art and  
Design, Gerusalemme

La Shoah nel giovane cinema israeliano

Conferenza dello scrittore **Aldo Zargani**,

La storia della mia memoria della Shoah

■ **Venerdì 18, ore 9.00 - 13.00**

**QUINTA SESSIONE: Ricostruire la  
memoria**

Presiede **Ugo Caffaz**

**Elena Mazzini**, Scuola Normale Superiore  
(Pisa)

Monumenti e memoriali delle deportazioni  
italiane

**Gianluca Gabrielli**, Università di Trento

Per una prospettiva genealogica nella  
didattica

della Shoah

**Alessandra Minerbi**, Centro di  
documentazione

ebraica contemporanea (Milano)

La deportazione nella manualistica  
scolastica.

Italia e Germania

**Laura Fontana**, Mémorial de la Shoah

(Parigi-  
Italia)

Verso una memoria europea? La  
formazione degli insegnanti italiani in

# GIORNO DELLA MEMORIA 2013

Francia.

**Elisabetta Ruffini**, Istituto bergamasco per la  
storia della Resistenza e dell'età  
contemporanea

La deportazione e i campi nelle immagini  
fotografiche e nell'immaginario collettivo.

*Info: Marta Baiardi, Alberto Cavaglion e Simone Neri Serneri  
Istituto Storico della Resistenza in Toscana  
via G. Carducci 5/37, Firenze tel. 055 284296  
isrt@istoresistenzatoscana.it  
www.istoresistenzatoscana.it*

■ **27 Gennaio ore 10.00 - 12.00 e 15.00 - 19.00**

Palazzo Medici-Riccardi  
via Cavour 3 - Firenze

**Le parole e le pietre. Letture di testi delle  
persecuzioni naziste.**

Lettura pubblica di racconti, diari, narrazioni delle  
deportazioni e delle persecuzioni naziste, eseguita  
da cittadini e cittadine comuni, per testimoniare la  
perenne attualità di quelle memorie.

*Info: Istituto Storico della Resistenza in Toscana Onlus  
via G. Carducci 5/37 - Firenze tel. 055-284296  
isrt@istoresistenzatoscana.it  
www.istoresistenzatoscana.it*